

St. Michael  
AheHeilig Kreuz  
IchendorfSt. Laurentius  
Quadrath

## Pfarrinformationen

Nr. 39 von So., den 01.10.2017– 26. Sonntag im Jahreskreis  
bis So., den 08.10.2017– 27. Sonntag im Jahreskreis

Liebe Schwestern und Brüder im Glauben,

Matthäus 21,28-32

Interessant – die neue Einheitsübersetzung kehrt die Geschichte um: Hier geht **der erste Sohn los, nachdem er ursprünglich nicht wollte. Der zweite sagt: „Ja, Herr!“, und bleibt zu Hause. Rückfrage beim Katholischen Bibelwerk: Stimmt das so?** Doch, versichert man mir, die alten Handschriften kennen verschiedene Dramaturgien. So ein Neu-Lesen der Bibel kann uns hilfreich ins Stolpern bringen. **Denn bisher klang das Gleichnis nach „Reihenfolge“: Gott fragt zuerst den Gehorsamen, den Frommen, und erst, als der nicht will, wird auch der Sünder gerufen.** Die neue Übersetzung macht klar: Gott bittet beide in seinen Weinberg, den Willigen und den Unwilligen. Der eine kennt den richtigen (frommen) Spruch, der andere kennt nicht mal die Anstandsregeln. Wer ist letztendlich dem Vater näher? Auf die Auflösung des Rätsels können Sie sich diesmal nicht verlassen: Die ist nämlich in Ihrer Ausgabe der neuen Einheitsübersetzung wahrscheinlich falsch! Bei der ersten Auflage fiel erst nach dem Druck auf, dass **die alte Antwort „der zweite“ von früher stehen geblieben ist. „Jedes Buch hat auch Druckfehler, da ist die Bibel nicht ausgenommen“, heißt es beim Katholischen Bibelwerk.** Gottes Wort in Menschenwort – an diesem Sonntag wird diese Erkenntnis des 2. Vatikanischen Konzils Realität. **Machen Sie Ihre Bibel zu Ihrem ganz persönlichen Exemplar: Schreiben Sie mit der Hand hinein: „Der erste!“ Damit Sie wissen, welchem Sohn Sie sich anschließen sollen.**

Ich wünsche Ihnen und Ihren Familien  
einen gesegneten Sonntag und eine gute Woche.

Ihr

Pfarrer Michael König

## AHE



Samstag, den 30. September 2017

Hl. Hieronymus

18.30 Uhr Hl. Messe als Vorabendmesse zum  
26. Sonntag im Jahreskreis  
**mit Einführung der Kommunionkinder**

für die Lebenden und Verstorbenen der Pfarrei;  
für Harald Steinke und Familie Christian Ulrich  
und verstorbene Kinder; für Michael Schneider;

Montag, den 2. Oktober 2017

Hl. Schutzengel

14.00 Uhr Trauung Magdalena Rogge geb. Olschytzka  
und René Rogge

Freitag, den 6. Oktober 2017

Herz-Jesu-Freitag

18.00 Uhr Hl. Messe

Samstag, den 7. Oktober 2017

Gedenktag Unserer Lieben Frau vom Rosenkranz

18.00 Uhr Beichtgelegenheit

18.30 Uhr Hl. Messe als Vorabendmesse zum  
27. Sonntag im Jahreskreis - Erntedank  
**mit Einführung der neuen Messdiener**

für die Lebenden und Verstorbenen der Pfarrei;  
für die Verstorbenen des Monats Oktober der  
letzten 10 Jahre: Kiara Strohschneider, Peter Josef  
Quadt, Christina Gronendahl, Luzie Kulczak, Kurt  
Kämmerer, Christel Westermann, Jakob Trotzenberg,  
Barbara Rogge, Ulrich Knöfel;

**Anschließend „Kartoffelfest“ im Pfarrheim**



Am Samstag, den 7. Oktober  
laden die Messdiener im Anschluss an die  
**Hl. Messe alle herzlich zum „Kartoffelfest“**  
in das Pfarrheim ein.

**Zum Preis von je 2,00 € werden  
verschiedene Kartoffelgerichte  
und Getränke für je 1,00 € angeboten !**

Der Erlös fließt in die Messdiener-Kasse

## ICHENDORF



Sonntag, den 1. Oktober 2017

26. Sonntag im Jahreskreis

9.45 Uhr Hl. Messe zum Erntedank mit

**den Jagdhornbläsern**

für die Lebenden und Verstorbenen der Pfarrei;  
für Franz Jansen und Robert Kremer;

14.00 Uhr Tiersegnung vor der Kirche

Dienstag, den 3. Oktober 2017

K e i n e Seniorenmesse

Sonntag, den 8. Oktober 2017

27. Sonntag im Jahreskreis

9.45 Uhr Hl. Messe

für die Lebenden und Verstorbenen der Pfarrei; für  
Gisela Skowronek und die Lebenden und Verstorbenen  
der Familie Nowakowski und Woitzik;

Die Frauengemeinschaft Heilig Kreuz  
bedankt sich herzlich für die Spenden für  
die Cafeteria anlässlich des Pfarrfestes in Ichendorf.  
Das reichhaltige Kuchenbuffet konnte  
jedem Geschmack etwas bieten.  
Danke für die Unterstützung!

### Oktober ist Rosenkranzandacht

Daher möchte der Liturgiekreis Heilig Kreuz  
Ichendorf im bevorstehenden Oktober etwas  
Neues ausprobieren:

Anstelle der Rosenkranzandacht mittwochabends  
in der ersten Oktoberhälfte in Heilig Kreuz  
Ichendorf laden wir Sie an den Sonntagen

15. Oktober 2017

22. Oktober 2017 und

29. Oktober 2017

jeweils nach den Sonntagsgottesdiensten in  
Heilig Kreuz Ichendorf zum Rosenkranzgebet ein.

Herzliche Einladung an alle, das Rosenkranzgebet  
neu zu erleben, aufleben zu lassen und am Leben  
zu erhalten.

Für den Liturgiekreis Heilig Kreuz Ichendorf  
Rosemarie Zewe

## QUADRATH



Sonntag, den 1. Oktober 2017

26. Sonntag im Jahreskreis - Erntedank  
11.00 Uhr Hl. Messe als Familienmesse mit  
Vorstellung der Kommunionkinder

für die Lebenden und Verstorbenen der Pfarrei;  
als 1. Jahrgedächtnis für Doris Brückner geb. Belz und  
für die Lebenden und Verstorbenen der Familie Brückner  
und Belz; als 12. Jahrgedächtnis für Karl-Heinz Placzek  
und in Gedenken an Sohn Andreas; für Josef Schieren;  
für Wilhelm und Sibilla Meiges;

Mittwoch, den 4. Oktober 2017

Hl. Franz von Assisi  
8.00 Uhr Schulgottesdienst  
18.00 Uhr Rosenkranzandacht

Donnerstag, den 5. Oktober 2017

18.00 Uhr Hl. Messe  
für Anna Maria Breuer;

Sonntag, den 8. Oktober 2017

27. Sonntag im Jahreskreis  
11.00 Uhr Hl. Messe zum Erntedank

für die Lebenden und Verstorbenen der Pfarrei;  
als 5. Jahrgedächtnis für Klaus Pulko;  
als 19. Jahrgedächtnis für Heinrich Werth und  
Verstorbene der Familie Werth; für Eheleute  
Johann und Margarete Rüttgers;

12.00 Uhr Tauffeier für Marina Brunetto,  
für Sophie Emilia Lück;

12.30 Uhr Tauffeier für Amelie Kadzioch,  
für Luca Milano Paul;

**Liebe Gemeindemitglieder von Heilig Kreuz  
der geschäftliche Jahresabschluss des Jahres  
2016  
der Kirchengemeinde Hl. Kreuz, Ichendorf  
ist in der Zeit vom 09.10.– 23.10.2017  
im Pfarramt Heilig Kreuz zur Einsicht ausgelegt.**

**Dieter Rösenberg  
geschäftsführender Vorsitzender  
des Kirchenvorstandes**

## INFORMATIONEN

Liebe Gemeindemitglieder,

ich habe einen Kalender 2018 mit Fotos von  
Kirchenfenstern der Kirchen des  
Seelsorgebereiches Bergheim-Süd  
St. Michael Ahe, Heilig Kreuz Ichendorf und  
St. Laurentius Quadrath gestaltet.  
Diesen Kalender können Sie in den Pfarrbüros  
**zum Preis von € 9,00** kaufen.  
Eine Gesamtübersicht ist in den Schaukästen  
der einzelnen Kirchen ausgehängt.

Hubertus Ortman

*Liebe Gemeindemitglieder,  
der Weihnachtspfarrbrief  
erscheint Ende November.*

*Bitte schicken Sie Ihre Artikel,  
Vorschläge, Anmerkungen  
bis zum 12. Oktober 2017 an  
[Pfarrbrief.BergheimSued@gmx.de](mailto:Pfarrbrief.BergheimSued@gmx.de)*

*Für das Redaktionsteam  
Gertrud Ortman*

## TIERSEGUNG 2017

1. Oktober 2017, 14.00 Uhr  
Heilig Kreuz Ichendorf



Redaktion Wochenzettel: Petra Illner, Sonja Decker

Herausgeber/ Leitender Pfarrer:

Pfarrer Michael König

Graf-Otto-Str. 5

50127 Bergheim-Quadrath

Tel: 02271/798503

bei seelsorglich dringenden Notfällen

Mobil 0171-5 324 812

Sprechstunde mit Herrn Pfarrer König  
(ohne Voranmeldung)

donnerstags von 17.00-17.45 Uhr  
im Pfarrhaus Graf-Otto-Str. 5.

Pfarrvikar:

Pfarrer Berthold Schmelzer

Laacher Str. 1

50127 Bergheim -Ahe

Tel: 02271/91357

bei seelsorglich dringenden Notfällen

Mobil 0173- 705 6740

Verwaltungsleitung :

Barbara Ostendorf

Graf-Otto-Str. 5

50127 Bergheim-Quadrath

Tel: 02271/6793418

barbara.ostendorf@erzbistum-koeln.de

Seelsorgebereichsmusiker:

Marcin Machnik

Tel: 02271/ 4897144 oder 0177/ 1967587

Pfarramtssekretärinnen:

Sonja Decker, Petra Illner, Ursula Rogge

Pastoralbüro Seelsorgebereich Bergheim-Süd

St. Laurentius: Graf-Otto-Str. 5

50127 Bergheim-Quadrath

Tel.: 02271/798503

Fax: 02271/798504

st-laurentius@katholisch-in-bergheim-sued.de

Öffnungszeiten:

Di., Mi., Fr. 10.00-12.00 Uhr

Di. 14.00-16.00 Uhr

Do. 14.00-17.00 Uhr

Pfarrbüro Heilig Kreuz : Fischbachstraße 25

50127 Bergheim-Ichendorf

Tel.: 02271/94994 Fax: 02271/755503

hl-kreuz@katholisch-in-bergheim-sued.de

Öffnungszeiten:

Di. 10.00-12.00 Uhr

Mi. 16.00-18.00 Uhr

Pfarrbüro St. Michael : Laacher Str.1

50127 Bergheim-Ahe

Tel. 02271/91357

Fax: 02271/985068

st-michael@katholisch-in-bergheim-sued.de

Öffnungszeiten:

Mi. 16.00-18.00 Uhr

Do. 10.00-12.00 Uhr

Info Seelsorgebereich:

www.katholisch-in-bergheim-sued.de



## GEBETSMEINUNG DES PAPSTES FÜR

# Oktober

Wir beten um  
**Arbeit für Arbeitslose –**  
Wir beten, dass alle Arbeitnehmer  
Respekt und Schutz ihrer Rechte  
erhalten und dass die Arbeitslosen  
die Möglichkeit erhalten können,  
zum Gemeinwohl beizutragen.



Im Oktober feiert nicht nur der Orden der Unbeschuhten Karmelitinnen, sondern die ganze Kirche zwei Heilige, die zu den bedeutendsten Kirchenlehrerinnen und Mystikerinnen der Kirchengeschichte zählen: Am 15. Oktober die heilige **Theresa von Avila** (1515–1582) und am 1. Oktober die heilige **Theresia von Lisieux**

(1873–1897). Theresa von Avila war 1535 in das Kloster der Karmelitinnen in Avila eingetreten; 1562 gründete sie zur Reform den Orden der Unbeschuhten Karmelitinnen, in den über dreihundert Jahre später (1888) im französischen Lisieux Marie-Françoise Martin eintrat, die sich nach ihrem Vorbild Theresia nannte.

### 26. SONNTAG IM JAHRESKREIS

1. Oktober 2017

**26. Sonntag  
im Jahreskreis**

Lesejahr A

1. Lesung: Ezechiel 18,25-28

2. Lesung: Philipper 2,1-11

Evangelium: Matthäus 21,28-32



Ines Rarisch

» Was meint ihr? Ein Mann hatte zwei Söhne. Er ging zum ersten und sagte: Mein Sohn, geh und arbeite heute im Weinberg! Er antwortete: Ja, Herr!, ging aber nicht. Da wandte er sich an den zweiten Sohn und sagte zu ihm dasselbe. Dieser antwortete: Ich will nicht. Später aber reute es ihn und er ging doch. «